Pracovní a outdoorové ochranné oděvy – větruodolné softshellové bundy

Pracovní a outdoorová softshellová bunda s kapucí – černo-šedá, velikost S (Tvardy / GEKO T01103-S)

Model: GE1222_T01103-S • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Třívrstvá prodyšná a větruodolná pracovní i volnočasová softshellová bunda Tvardy / GEKO T01103-S ve velikosti S v černo-šedém dvoubarevném provedení s vnitřní hřejivou mikrofleecovou vrstvou, integrovanou nastavitelnou kapucí se stahovacími brzdičkami, vysokým límcem s ochranou brady, 3 kapsami na zip (náprsní kapsa a 2 boční kapsy) a manžetami rukávů nastavitelnými na suchý zip.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_T01103-S (Tvardy / GEKO T01103-S)
Výrobce / Značka	GEKO (řada pracovních oděvů Tvardy)
Typ pracovního oděvu	Pánská / unisex pracovní a outdoorová softshellová bunda s kapucí (OOPP kat. I)
Velikost	**S** (orientačně na výšku postavy **~164–170 cm**, obvod hrudníku **~88–94 cm**)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_T01103-S (Tvardy / GEKO T01103-S)
Výrobce / Značka	GEKO (řada pracovních oděvů Tvardy)
Typ pracovního oděvu	Pánská / unisex pracovní a outdoorová softshellová bunda s kapucí (OOPP kat. I)
Velikost	**S** (orientačně na výšku postavy **~164–170 cm**, obvod hrudníku **~88–94 cm**)
Konstrukce materiálu	**3vrstvý laminovaný Softshell** (pružná vnější tkanina Polyester/Spandex + TPU membrána + vnitřní mikrofleece)
Barevné provedení	**Černý trup + světle šedá raglánová ramena, rukávy a kapuce**
Ochrana proti povětrnosti	Větruodolná a vodoodpudivá úprava s paropropustnou membránou pro aktivní pohyb
Kapuce a límec	**Tvarovaná kapuce se stahovací pruženkou a brzdičkami** + vysoký stojáček chránící krk
Kapsy na zip (3×)	**1× svislá levá náprsní kapsa na zip** (na telefon/doklady) + **2× spodní boční kapsa na zip**
Zakončení rukávů	**Nastavitelné manžety se zápinkami na suchý zip (Velcro)** proti podfouknutí
Norma pracovních oděvů	**EN ISO 13688** (Ochranné oděvy — Všeobecné požadavky, kategorie I)
Určení	Stavební a montážní práce v chladném a větrném počasí, logistika, servisní technici, turistika a volný čas

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Třívrstvý softshellový trup v černé barvě (1×)** – Pružný materiál neomezující rozsah pohybu paží při montáži.
- **2. Kontrastní šedá raglánová ramena a rukávy (2×)** – Bezešvý přechod na vrcholu ramene netlačí pod popruhy batohu či postroje.
- **3. Zateplená kapuce se stahovací šňůrkou a brzdičkami (1×)** – Spolehlivě chrání hlavu a uši v poryvech studeného větru a mrholení.
- **4. Celopropínací hlavní přední zip s krytkou brady (1×)** – Snadné oblékání a ochrana krku před skřípnutím kůže jezdcem zipu.
- **5. Levá náprsní kapsa se svislým zipem a táhlem Tvardy (1×)** – Bezpečné uložení mobilního telefonu nebo svinovacího metru mimo dosah vlhkosti.
- **6. Spodní boční zateplené kapsy na zip (2×)** – Zajišťují klíče a drobné nářadí proti vypadnutí při předklonu.
- **7. Vnitřní hřejivá podšívka z jemného mikrofleecu** – Odvádí pot od první funkční vrstvy a udržuje tělesné teplo.
- **8. Manžety rukávů se stahováním na suchý zip (2×)** – Přesné utěsnění kolem zápěstí nebo přes manžetu pracovních rukavic.
- **9. Spodní lem bundy se stahováním** – Brání podfouknutí ledového větru k bedrům při práci v dřepu.
- **10. Vnitřní velikostní a údržbový štítek (S)** – Obsahuje symboly praní pro zachování funkčnosti TPU membrány.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ PŘI SVAŘOVÁNÍ, ŘEZÁNÍ PLAMENEM A BROUŠENÍ KOVŮ (JISKRY)! – Syntetický polyester/spandex **NENÍ nehořlavý oděv — proud žhavých jisker z úhlové brusky nebo rozstřik ze svářečky okamžitě propálí membránu a tavící se vlákno může způsobit popáleniny! Pro svařování používejte koženou nebo nehořlavou bavlněnou blůzu!**

Osobní ochranný prostředek KATEGORIE I (minimální rizika povětrnosti)! – Bunda chrání před chladem, větrem a mírným deštěm — nenahrazuje certifikovaný výstražný oděv s vysokou viditelností (`EN ISO 20471` — na stavbě a u silnice přes bundu oblečte reflexní vestu!), protipořezový oděv ani chemický oblek!

Pozor na volné konce stahovacích šňůrek kapuce u rotujících strojů! – Při práci u stojanové vrtačky, soustruhu či míchačky zasuňte stahovací pruženky kapuce dovnitř límce a zapněte manžety rukávů na suchý zip, aby nedošlo k zachycení oděvu vřetenem!

Zákaz používání aviváže a bělidel při praní! – Aviváž zalepí mikropóry TPU membrány a zničí vodoodpudivou úpravu DWR — bunda pak přestane dýchat a okamžitě nasákne vodu!

Správné vrstvení v mrazu – Pod softshell oblékejte funkční syntetické nebo merino termoprádlo (ne silné bavlněné triko, které zadržuje studený pot).

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte správnou velikost **S** — zapnutá bunda musí umožnit volné vzpažení obou rukou nad hlavu bez vyhrnutí nad pas a bez škrcení v podpaží.
2. Před prvním oblečením vyzkoušejte plynulý chod hlavního zipu i všech 3 kapesních zipů.
3. Zkontrolujte, že v kapsách nezůstaly ostré vruty či bity z předchozí směny.
4. Upravte stažení manžet rukávů na suchý zip podle používaných pracovních rukavic.
5. Při práci u silnice nebo v prostoru jeřábů si přes černo-šedou bundu připravte výstražnou reflexní vestu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Oblečte bundu **Tvardy / GEKO T01103-S** přes funkční první (příp. druhou fleecovou) vrstvu a zapněte hlavní zip až do horní krytky pod bradou.
2. Ve větru a mrholení nasaďte kapuci a dotáhněte obě boční brzdičky tak, aby kapuce neomezovala periferní rozhled do stran.
3. Zápěstí utěsněte pásky na suchý zip na koncích rukávů.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Mobilní telefon a doklady ukládejte do svislé náprsní kapsy se zapnutým zipem.
5. Po návratu z deště pověste bundu na široké ramínko ve větrané místnosti mimo přímé sálání topidel.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
**Praní	** Před vložením do pračky **zapněte všechny zipy i suché zipy manžet** (otevřený suchý zip potrhá mikrofleece!), otočte bundu naruby a perte na šetrný program při **max. 30 °C** ve speciálním tekutém prostředku na sportovní/membránové oblečení **BEZ AVIVÁŽE**!
**Sušení a žehlení	** Nesušte na horkém radiátoru ani v bubnové sušičce na vysokou teplotu, **nežehlete** a nečistěte chemicky.
**Obnova vodoodpudivosti (DWR)	** Po několika vypráních nastříkejte čistou bundu impregnačním sprejem na softshellové textilie.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Vnější látka po roce přestala tvořit kapičky a v dešti tmavne	Opotřebení vrchní DWR impregnace nebo vyprání v běžném prášku s aviváží	Vymáchejte bundu v čisté vodě bez aviváže a po uschnutí aplikujte impregnační sprej DWR.
Člověk se v bundě při těžké fyzické práci potí	Bavlněné spodní triko nebo příliš teplé vrstvení	Nahraďte bavlněné triko funkčním syntetickým termoprádlem a při vysoké zátěži mírně pootevřete hlavní zip.
Suchý zip manžety hůře drží	Zanesení háčků suchého zipu vlákny a prachem	Vyčešte háčky suchého zipu tuhým kartáčkem nebo špičkou párátka.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Pracovní a outdoorová softshellová bunda s kapucí – černo-šedá, velikost S (Tvardy / GEKO T01103-S)**
Typové označení / Model: **GE1222_T01103-S** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Pracovní a outdoorová softshellová bunda s kapucí – černo-šedá, velikost S (Tvardy / GEKO T01103-S)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- EN ISO 13688 (Ochranné oděvy — Všeobecné požadavky)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.